

ОТЪ ПРЕВОДАЧА.

Като предлагамъ въ преводъ на български статията на Белгийския публицистъ, Емиля де Лавеле, комуто историята на господарственната наука въ Европа дължи съ благодарностъ за много капитални трудове по правото, азъ схмъ увѣренъ, че тя и унасъ, по примѣра на западна Европа и Россия, ще възбуди наученъ интересъ не само между нашитѣ кабинетни людие, но и въобще практическитѣ дѣятели на младото ни княжество, като въ много, може би, имъ освѣтли взгляда на сегашния прѣдставителенъ строй на управлението въ западна Европа съ неговитѣ политически партии.

А що се относя до това—какви въпроси влѣзватъ въ кръга на поменжтата статия, то читателитѣ ще видятъ отъ слѣдното прѣдисловие на профессора И. Тарасовъ.

ПРЕДИСЛОВИЕ.

Статията на извѣстния белгийски публицистъ, Емиля де Лавеле, прѣдлагаема сега въ руски преводъ, бѣше отпървенъ напечатана въ декемврийската книга на журнала *Revue des deux mondes* за 1882 година. Руския преводъ на тѣзи статия не щѣше да се печати съ прѣдисловие, ако нашия печатъ не бѣше обърналъ на нея сериозно внимание, и не бѣше и въ едни случаи прѣдадено твърдѣ широко значение, а въ други—твърдѣ тѣсно. Едни отъ истълкователитѣ на тѣзи статия на Лавеле утвърждавали, като че тя е насочена противъ цѣлия конституционализъмъ въобще, при което като че сж отпуцали изъ видъ, че парламентаризмътъ съставлява само една отъ формитѣ на конституционния строй. Други пъкъ утвърждавали, че тѣзи статия съвсѣмъ се не касае до конституционализма, който си остава въобще неуязвимъ, при което като че сж испуцали изъ видъ, че парламентаризма съставлява за съврѣмъността послѣдното слово на конституционализма. А пъкъ въ дѣйствителностъ Лавеле се старае да докаже само това, че съвмѣстното сжществуване на парламентаризма и демократията се показва невъзможно при съвременнитѣ общественни и ступански условия.

Въ туй врѣме когато болшинството отъ западно-европейскитѣ мислители вижда въ парламентарния строй и въ демократизацията на обществото високо изражение на социално-политическото развитие, нѣкои отъ дълбокитѣ и дълѣчновиднитѣ мислители начеватъ да съзнаватъ, че цѣлъ рѣдъ сериозни неустройства въ западно-европейския животъ се прѣчиняватъ именно отъ

ИЗДАДЕН МУ И ВЪ ТЪРКОВО